

Arrest

**nr. 38 902 van 18 februari 2010
in de zaak RvV X/ IV**

In zake: X

Gekozen woonplaats: X

tegen:

de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen

DE VOORZITTER VAN DE IVde KAMER,

Gezien het verzoekschrift dat X die verklaart van Georgische nationaliteit te zijn, op 22 juli 2009 heeft ingediend tegen de beslissing van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen van 24 juni 2009.

Gelet op artikel 51/4 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Gezien de nota met opmerkingen en het administratief dossier van de verwerende partij.

Gelet op de beschikking van 6 januari 2010 waarbij de terechtzitting wordt bepaald op 27 januari 2010.

Gehoord het verslag van kamervoorzitter F. HOFFER.

Gehoord de opmerkingen van de verzoekende partij en haar advocaat S. BUYSSE en van attaché P. VERBEKE, die verschijnt voor de verwerende partij.

WIJST NA BERAAD HET VOLGENDE ARREST:

1. Over de rechtspleging

1.1. Om de eenheid van de rechtspraak te verzekeren vraagt verzoeker om de zaak naar de algemene vergadering van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen (de Raad) te verwijzen.

1.2. Verzoeker kan in een procedure voor de Raad niet vragen om de zaak naar de algemene vergadering te verwijzen aangaande een probleem van eenheid van de rechtspraak.

Met toepassing van artikel 39/12 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (Vreemdelingenwet) kan immers alleen de eerste voorzitter of de voorzitter van de Raad, op eigen initiatief of op dat van de kamervoorzitter, de verwijzing van een zaak naar de algemene vergadering bevelen om de eenheid van de rechtspraak te verzekeren.

Het verzoek wordt dienvolgens niet ingewilligd.

2. Over de gegevens van de zaak

De bestreden beslissing luidt als volgt:

"A. Feitenrelaas

U verklaart het staatsburgerschap van Georgië te bezitten en van Yezidi-Koerdische origine te zijn.

U geeft aan dat er geen vervolging is vanwege de overheid voor mensen van Yezidi-Koerdische origine, maar u geeft aan dat het wel moeilijk kan zijn als Yezidi om een goeie job te vinden. U werd ook beledigd op straat omwille van uw origine. Verder kende u ook geen problemen meer omwille van uw origine.

Uw minderjarige zoon heeft op 09 juni 2006 gevochten met 3 jongens. Hij werd heel hard geslagen, en één van die jongens was de neef van een heel belangrijk persoon, namelijk M. (...), die werkte als hoofd van een bestuur bij Binnenlandse Zaken. Die jongens kwamen uit de regio Swani (Noord-Georgië). In Swani hebben ze eigen gewoontes. Uw zoon liep hierbij een barst in zijn been op. Tijdens de vechtpartij is uw zoon gevallen, en uw zoon heeft één van die jongens met een stuk glas in de bovenrug gestoken. Uw zoon is dan weggelopen, en heeft zich verborgen. M. (...) en 2 à 3 mensen kwamen de dag van de vechtpartij zelf naar jullie thuis, ze richtten een pistool op uw man, en ze stelden dat als jullie aan hen jullie zoon niet toonden, ze jullie huis in brand zouden steken. Vooral het feit dat die jongen (die uw zoon gestoken had) bloedde, betekende veel voor die mensen omdat ze uit de Swani regio komen. De volgende dag zijn ze nogmaals terug geweest om jullie te komen bedreigen. De Swani willen altijd revanche als iemand van hen verwond is, en daarom wilden ze uw zoon ook een pak rammel geven. Jullie verhuisden naar een ander appartement. Jullie hebben nergens bescherming proberen zoeken. Via kennissen wist u dat die M. (...) jullie bleef zoeken. Toen de oorlog Georgië- Rusland begon, werden de controles strenger, en ze namen jonge mannen weg voor de oorlog. U was bang dat ze uw zoon zouden vinden en zouden meenemen voor de oorlog. Op 10 augustus 2008 wilden jullie vertrekken uit Gori waar uw man werkte, en uw man werd in een auto geduwd en meegenomen.

U verliet Georgië op 09 september 2008 met het vliegtuig naar Oekraïne. Vanuit Oekraïne reisde u onder andere via Polen verder naar België. U kwam België binnen op 12 september 2008 in het gezelschap van uw minderjarig kind U. D. (...), en u diende een asielaanvraag bij de Belgische asielinstanties op 16 september 2008. Uw paspoort werd afgenomen door de smokkelaar.

B. Motivering

U verklaart tijdens het interview voor het Commissariaat-generaal dat uw zoon in juni 2006 bij een vechtpartij een andere jongen in de rug had gestoken (CGVS, p. 5 en 6), waarop de oom van die jongen die als baas bij binnenlandse zaken werkt, tweemaal namelijk 09 juli 2006 en 10 juli 2006 is langsgelopen met enkele mensen met de bedoeling uw zoon een pak rammel te geven als wraak (CGVS, p. 5 en 6 en 7). Hierover dient te worden opgemerkt dat uit uw verklaringen tijdens het interview voor het Commissariaat-generaal duidelijk blijkt dat u absoluut geen demarches hebt ondernomen om bescherming te zoeken in Georgië. U verklaarde dat dat geen zin zou hebben omdat die man een hoge functie heeft en er niemand naar u zou luisteren (CGVS, p. 7). Niettemin kan van u worden verwacht dat u minstens een poging zou ondernemen om de bescherming van de Georgische autoriteiten in te roepen alvorens in België om bescherming te vragen. Bijkomend dient te worden opgemerkt dat u absoluut geen bewijzen kan voorleggen die kunnen aantonen dat jullie daadwerkelijk deze problemen kenden in Georgië en/of die zouden kunnen aantonen dat jullie door de persoon waarmee jullie problemen kenden niet op bescherming zouden kunnen rekenen vanwege de autoriteiten.

U verklaart verder tijdens het interview voor het Commissariaat-generaal dat toen de oorlog tussen Georgië en Rusland begon, er jonge mannen werden meegenomen voor de oorlog, en u geeft aan dat u bang was dat ze uw zoon zouden vinden en zouden meenemen naar de oorlog (CGVS, p. 8). U geeft verder aan tijdens het interview voor het Commissariaat-generaal dat uw zoon zeker zijn legerdienst zou gedaan hebben aangezien dit een wettelijke verplichting is (CGVS, p. 9). In het licht van de recente gebeurtenissen in Georgië, blijkt uit de informatie waarover het Commissariaat-generaal beschikt en waarvan een kopie bij het administratief dossier is gevoegd, dat op 13 augustus 2008 een staakt-het-vuren tussen Rusland en Georgië werd afgesloten dat een einde stelde aan de vijandelijkheden. In de praktijk blijven Russische troepen aanwezig in de separatistische regio's Zuid-Ossetië en Abkhazië. Elders hebben de Russische troepen zich volledig van het Georgisch grondgebied teruggetrokken. Bijgevolg kan er voor u, als Georgisch staatsburger van Koerdische origine, op dit moment geen reëel risico op ernstige schade als gevolg van willekeurig geweld in het kader van een gewapend conflict worden vastgesteld. Bijgevolg kan ook worden geconcludeerd dat het niet aannemelijk is dat u naar een oorlog/conflict zal (kunnen) gestuurd worden aangezien uit de informatie waarover het Commissariaat-generaal beschikt, en waarvan een kopie aan het administratief dossier is toegevoegd, duidelijk blijkt dat er geen sprake meer is van een oorlog/conflict, waardoor u vanzelfsprekend ook niet naar een oorlog/conflict kan gestuurd worden.

U verklaart verder tijdens het interview voor het Commissariaat-generaal dat bij jullie vertrek uw man in een auto werd geduwd, en werd meegenomen (CGVS, p. 9), U verklaart tijdens het interview voor het

Commissariaat-generaal dat u niet weet wat dat te betekenen had, u geeft aan dat u niet weet wie die mensen waren, en u stelt dat u ondertussen niets meer van uw man hebt gehoord (CGVS, p. 9). Hierover dient te worden opgemerkt dat u het Commissariaat-generaal geen informatie kan aanreiken waardoor u aannemelijk zou kunnen maken dat uw partner nog steeds op dit moment problemen zou kennen en dat u bij een eventuele terugkeer naar Georgië hierdoor eveneens problemen zou kennen. Aldus kan u wat dit betreft geen gegronde vrees voor vervolging, zoals voorzien in de Vluchtelingenconventie of een reëel risico op het lijden van ernstige schade zoals bepaald in de definitie van subsidiaire bescherming aannemelijk maken.

U verklaart tenslotte tijdens het interview voor het Commissariaat-generaal dat u werd beledigd omwille van uw origine, maar u geeft zelf uitdrukkelijk aan dat u geen andere problemen kende in Georgië omwille van uw origine behalve deze beledigingen (CGVS, p. 4 en 5). Hierover dient te worden opgemerkt dat deze problemen onvoldoende zwaarwichtig zijn om te kunnen spreken van een gegronde vrees voor vervolging, zoals voorzien in de Vluchtelingenconventie of een reëel risico op het lijden van ernstige schade zoals bepaald in de definitie van subsidiaire bescherming. Hierover dient bijkomend te worden opgemerkt dat uit de informatie waarover het Commissariaat-generaal beschikt, en waarvan een kopie aan het administratief dossier is toegevoegd, inderdaad blijkt dat de in Georgië levende etnisch Azeri, Russen, Grieken, Koerden, Jeziden, joden, Armeniërs en Svanen geen aan etnische afkomst gerelateerde problemen ondervinden.

Gelet op het voorafgaande kan in uw hoofde geen bestaan van een gegronde vrees voor vervolging, zoals voorzien in de Vluchtelingenconventie of een reëel risico op het lijden van ernstige schade zoals bepaald in de definitie van subsidiaire bescherming worden vastgesteld.

De door u in het kader van uw asielaanvraag neergelegde documenten (een identiteitskaart van uzelf, een identiteitskaart van uw zoon, en een geboorteakte van uw zoon) bevatten informatie met betrekking tot uw identiteit, en met betrekking tot de identiteit van uw gezin, doch niet met betrekking tot de door u in het kader van uw asielaanvraag aangehaalde concrete problemen. Derhalve wijzigen deze documenten niets aan bovenstaande beslissing.

C. Conclusie

Op basis van de elementen uit uw dossier, kom ik tot de vaststelling dat u niet als vluchteling in de zin van artikel 48/3 van de Vreemdelingenwet kan worden erkend. Verder komt u niet in aanmerking voor subsidiaire bescherming in de zin van artikel 48/4 van de Vreemdelingenwet."

3. Over de gegrondheid van het beroep

3.1. Krachtens artikel 39/69, §1, tweede lid, 4° van de Vreemdelingenwet moet het verzoekschrift op straffe van nietigheid een uiteenzetting van de feiten en de middelen bevatten die ter ondersteuning van het beroep worden ingeroepen. Onder 'middel' in de zin van deze bepaling moet worden verstaan de voldoende duidelijke omschrijving van de overtreden rechtsregel en van de wijze waarop die rechtsregel door de bestreden beslissing werd geschonden (RvS 1 oktober 2006, nr. 135.618). Verzoekster somt in haar verzoekschrift een hele reeks rechtsregels op waarvan zij de schending aanvoert en weidt uitvoerig uit over een aantal begrippen en rechtsregels, zonder deze uiteenzetting evenwel concreet op de bestreden beslissing te betrekken. In zoverre verzoekster onvoldoende duidelijk en precies aangeeft hoe de bestreden beslissing de geschonden geachte rechtsregels heeft miskend, is het middel onontvankelijk. Het is niet aan de Raad om veronderstellingen te maken over de juiste bedoelingen van verzoekster (RvS 3 juli 2007, nr. 173.112).

3.2. De Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen heeft duidelijk en omstandig de motieven uiteengezet waarop hij zijn beslissing steunt. Verzoekster meent dat deze motivering niet concreet is maar enkel gebaseerd is op officiële informatiebronnen en enkel de algemene toestand in Georgië beschrijft. Uit de bestreden beslissing blijkt evenwel dat de Commissaris-generaal in zijn motivering verschillende keren naar de verklaringen van verzoekster verwijst. Voor het overige herhaalt verzoekster uitsluitend haar eerdere verklaringen en verwijst zij naar de algemene toestand in Georgië die volgens haar onstabiel is. Zij legt evenwel geen enkel bewijs neer dat haar beweringen ook maar enigszins kan staven. Zij haalt verder geen enkel argument aan dat de motieven van de bestreden beslissing kan weerleggen. Aldus maakt verzoekster niet aannemelijk dat zij een gegronde vrees koestert voor vervolging in de zin van artikel 48/3 van de Vreemdelingenwet of dat er zwaarwegende gronden bestaan om aan te nemen dat zij bij een terugkeer naar haar land van herkomst een reëel risico zou lopen op ernstige schade in de zin van artikel 48/4 van de Vreemdelingenwet.

3.3. In zoverre het middel onontvankelijk is, is het ongegrond.

De bestreden beslissing is gesteund op afdoende gronden die de Raad beaamt en overneemt.

OM DIE REDENEN BESLUIT DE RAAD VOOR VREEMDELINGENBETWISTINGEN:

Artikel 1

De vluchtelingenstatus wordt aan de verzoekende partij geweigerd.

Artikel 2

De subsidiaire beschermingsstatus wordt aan de verzoekende partij geweigerd.

Aldus te Brussel uitgesproken in openbare terechtzitting op achttien februari tweeduizend en tien door:

dhr. F. HOFFER,

kamervoorzitter,

mevr. K. VERHEYDEN,

griffier.

De griffier,

De voorzitter,

K. VERHEYDEN

F. HOFFER